370R1561

1.8.70 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 169/63

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 1561/70

av den 31 juli 1970

om villkoren för tilldelning av kontrakt avseende destillering av viss frukt som har återtagits från marknaden

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 159/66/EEG[1] av den 25 oktober 1966 om tilläggsbestämmelser för den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2515/69[2], särskilt artikel 7b.4 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 7b i förordning nr 159/66/EEG föreskrivs att det organ som den berörda medlemsstaten har utsett, genom ett anbudsförfarande skall tilldela industrin kontrakt avseende destillering av äpplen, persikor och päron som har återtagits från marknaden. För genomförandet av anbudsförfarandet krävs kriterier fastställs som säkerställer de gynnsammaste villkoren för anbudsgivning och likvärdig behandling för alla berörda parter inom gemenskapen.

Försäljningen av produkter som har återtagits från marknaden skulle kunna underlättas med en stående anbudsinfordran som omfattar flera serier av anbud.

Anbudsinfordran måste tillkännages i så god tid att alla beredningsföretag har möjlighet att inlämna anbud.

I meddelandet måste grundvillkoren för förfarandet anges. Intressenten skall i sitt anbud särskilt ange priset, men även de kvantiteter som han har möjlighet att bereda till alkohol och som han åtar sig att leverera vid verksamhetens slut.

De anbud som intressenterna lämnar in måste bedömas med ledning av det pris som offereras för all transport, beredning och lagring. Det är nödvändigt att fördela kvantiteterna allt eftersom de blir tillgängliga och i den ordning som anbudsgivarna är indelade, med början med dem vars priser för verksamheten är lägst.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Kontrakt avseende den destillering som avses i punkten 1 b i artikel 7 b.1 i förordning 159/66/EEG skall i enlighet med de villkor som fastställs i de följande artiklarna tilldelas industrin genom en stående anbudsinfordran från det organ som den berörda medlemsstaten har utsett.

Artikel 2

Giltighetstiden för anbudsinfordran får inte vara längre än regleringsåret för den aktuella produkten. Varje anbudsinfordran får omfatta flera serier av anbud.

Artikel 3

1. Anbudsinfordringar inom ramen för det förfarande som avses i artikel 1 skall offentliggöras.

2. Anbudsinfordran skall innehålla alla relevanta uppgifter om, framför allt, följande:

a) Den tid under vilken produkterna sannolikt kommer att finnas tillgängliga.

b) Beskaffenheten hos de produkter som skall destilleras.

c) De områden där produkterna kommer att lagras.

d) Den framställda produktens egenskaper.

e) Minsta avkastning i form av alkohol.

f) Anbudstidens utgång för varje serie av anbud.

g) Lagringens varaktighet för den framställda alkoholen.

[1] EGT nr 192, 27.10.1966, s. 3286/66.
[2] EGT nr L 318, 18.12.1969, s. 10.

h) Det organ till vilket anbud skall inlämnas.

I anbudsinfordran skall det anges att biprodukter övergår i spritfabrikantens ägo.

Artikel 4

1. Intressenter skall inlämna sitt anbud per brev som överlämnas direkt eller per rekommenderat brev med mottagningsbevis, per telex eller i telegram till det organ som den berörda medlemsstaten har utsett.

2. Anbudet skall innehålla följande:

a) Anbudsgivarens namn och adress.

b) Den produktmängd som anbudet avser, uttryckt i nettoton.

c) Det offererade priset för beredning av ett ton produkt till alkohol, angivet i valutan som används i den medlemsstat där anbudsförfarandet sker och omfattande

— kostnaden för destillering,

— kostnaden för transport från de områden där produkten lagras till spritfabriken,

d) Den tänkta genomsnittliga avkastningen i form av alkohol.

e) Kostnaden för lagring av alkoholen, angiven per hektoliter ren alkohol och månad, under så lång tid som anges i tillkännagivandet samt kostnaden för uttag ur lagret.

f) I förekommande fall, sådana kompletterande uppgifter som begärts i anbudsinfordran.

3. Uttag ur lager skall ske efter beslut av det organ som den berörda medlemsstaten har utsett.

Artikel 5

1. Efter utgången av anbudstiden för den första serien av anbud skall det organ som den berörda medlemsstaten har utsett rangordna anbudsgivarna med ledning av det offererade priset, beräknat per enhet av den beredda produkten, för all transport, destillering och lagring, varvid den sistnämnda kostnaden skall beräknas för en standardtidsrymd som i anbudsinfordran anges för detta ändamål.

Om det förekommer identiska lägsta priser skall företräde ges till den anbudsgivare som har begärt den största kvantiteten eller till den anbudsgivare som väljs genom lottning om även mängden begärda produkter är identisk.

Om det förefaller som om ett anbud inte motsvarar de aktuella marknadspriserna får det utsedda organet utesluta den berörda anbudsgivaren.

Allt eftersom de blir tillgängliga skall produktkvantiteterna fördelas i enlighet med rangordningen.

2. Efter utgången av anbudstiden för varje påföljande serie av anbud skall organet rangordna anbudsgivarna och fördela kvantiteterna av produkten enligt de kriterier som anges i punkt 1.

Artikel 6

Om ett anbud inte godtas skall det organ som den berörda medlemsstaten har utsett omedelbart underrätta anbudsgivaren om detta.

Vid slutet av den period för vilken anbudsinfordran är giltig skall det organet underrätta varje beredningsföretag vars anbud inte har kunnat antas till följd av brist på produkter.

Artikel 7

1. I bilagan till denna förordning förtecknas de organ som medlemsstaterna har utsett för att tilldela industrin kontrakt avseende destillering av frukt och grönsaker som har återtagits från marknaden.

2. Om en medlemsstat avser att tillämpa bestämmelserna i denna förordning skall det utsedda organet till organen i de övriga medlemsstaterna och till kommissionen genast överlämna den anbudsinfordran som föreskrivs i artikel 3.2. Detta överlämnande skall ske senast sju dagar före anbudstidens utgång för den första serien av anbud.

Det utsedda organet skall på samma villkor som anges i första stycket meddela alla ändringar av anbudsinfordran. Sådana ändringar får träda i kraft tidigast sju dagar efter dagen för tillkännagivandet.

3. Så snart anbudsinfordran har överlämnast enligt punkt 2 första stycket skall det utsedda organet i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* offentligt tillkän-

nage sin avsikt att tillämpa bestämmelserna i denna förordning för en eller flera angivna produkter.

Artikel 8

Det organ som medlemsstaten har utsett skall senast en vecka efter det att en serie av anbud har antagits underrätta kommissionen om de mängder av produkter som överlåtits och de priser till vilka de överläts.

Artikel 9

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas

— från och med den dagen vad avser äpplen och päron,

— från och med den 1 juni 1971 vad avser persikor.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 juli 1970.

På kommissionens vägnar

Franco M. MALFATTI

Ordförande

BILAGA

Förteckning över de organ som medlemsstaterna har utsett

Belgien:	Office belge de l'économie et de l'agriculture, (OBEA) 22, rue des Comédiens, 1000 Bruxelles
Förbundsrepubliken Tyskland:	Bundesamt für Ernährung und Forstwirtschaft, Abteilung Gartenbauerzeugnisse, Adickesallee 40, 6 Frankfurt am Main
Frankrike:	Fonds d'orientation et de régularisation des marchés agricoles (FORMA), 2, rue Saint-Charles Paris XV^{e}
Italien:	Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA), Via Palestro, 81, Roma
Luxemburg:	Administration des services techniques agricoles (ASTA), route d'Esch, Luxembourg
Nederländerna:	Voedselvoorzienings In- en verkoopbureau (V.I.B.), Hooftskade 1, Den Haag